209 — 46

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Saskatchewan — District No. 209 Humboldt — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 46 {in / dans} T 33 — R 14 W 2nd M — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John McPhail — {Enumerator. / Recenseur.} June 5th 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in cotton factory", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, dans une "laiterie de ferme", "scierie", "filature de coton", "fonderie", "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires (en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a).	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour un recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age at Collegiate or University. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans au Collégiate ou à l'université.	Insane. / Aliénés.	Deaf and dumb. / Sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	McPhail, John	33-14 W2	M	Head	M	Aug	1865	45	Scotland	1886		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		no	no	yes														Eng	yes	E.			
2		" Margaret	" " "	F	Wife	M	Sept	1865	45	Scotland	1879		Scotch	Canadian	Presbyterian	none																		yes	yes	E.			
3		" Clark Stewart	"	M	Son	S	Sept	1892	18	Alberta			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				yes														yes	yes	E.			
4		" Neil Hector	"	M	Son	S	July	1894	16	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	6	yes	yes	E.			
5		" Catherine Margaret	"	F	Daughter	S	Nov	1896	14	Manitoba			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	6	yes	yes	E.			
6		" Florence Marion	"	F	Daughter	S	April	1897	13	Manitoba			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	6	yes	yes	E.			
7		" Mary Pearl	"	F	Daughter	S	March	1898	12	Manitoba			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	6	yes	yes	E.			
8		" John Donald	"	M	Son	S	March	1902	8	Manitoba			Scotch	Canadian	Presbyterian																		6	yes	yes	E.			
9		" Duncan Martin	"	M	Son	S	March	1904	6	Sask			Scotch	Canadian	Presbyterian																		6	yes	yes	E.			
10		" Helen Amelia	"	F	Daughter	S	Sept	1906	4	Sask			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
11		" Alexander James	"	M	Son	S	July	1910	1	Sask			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
12	2	2 Hunter, Alexander	"	M	Head	S	Oct	1887	23	Scotland	1904		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		no	no	yes														yes	yes	E.			
13	3	3 Hunter, David	"	M	Head	S	Sept	1888	22	Scotland	1904		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		no	no	yes														yes	yes	E.			
14	4	4 Martin, Duncan	"	M	Head	S	May	1865	45	Scotland	1886		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		no	no	yes														yes	yes	E.			
15		Watt, William	"	M	Servant	S	Nov	1888	21	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer		no	no	no	on farm													yes	yes	E.			
16	5	5 Thompson, Robert	"	M	Head	M	Jan	1868	47	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		no	no	yes														yes	yes	E.			
17		" Margaret	"	F	Wife	M	Jan	1880	20	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	E.			
18		" Isabella	"	F	Sister	S	Dec	1879	21	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	E.			
19		" Robert	"	M	Father	W	Mar	1838	68	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer, R																	yes	yes	E.			
20	6	6 Stevens, R. W.	"	M	Head	M	Dec	1881	29	U. S. A.	1909		Anglican	American	Presbyterian	Farmer		no	no	yes														yes	yes	E.			
21		" Agnes Sarah	"	F	Wife	M	Sept	1885	25	England	1909		English	American	Presbyterian	none																	yes	yes	E.			
22		" Russell	"	M	Son	S	March	1907	4	U. S. A.	1909		American	American	Presbyterian																		yes	yes	E.			
23		" Clarence		M	Son	S	July	1908	2	Manitoba			American	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	E.			
24	7	7 Grant, Angus	"	M	Head	S	Dec	1842	68	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		no	no	yes														yes	yes	E.			
25	8	8 Lamont, Charles	"	M	Head	M	Nov	1862	48	Scotland	1879		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		no	no	yes														yes	yes	E.			
26		" Isabella	"	F	Wife	M	April	1872	38	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	E.			
27		" Marion Ann	"	F	Daughter	S	April	1894	16	Manitoba			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	E.			
28		" Agnes	"	F	Daughter	S	May	1896	14	Manitoba			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	E.			
29		" Maggie	"	F	Daughter	S	Sept	1897	13	Manitoba			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	6	yes	yes	E.			
30		" Flora Isabella	"	F	Daughter	S	Oct	1897	12	Manitoba			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	6	yes	yes	E.			
31		" Neil Alexander	"	M	Son	S	Nov	1900	10	Manitoba			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	6	yes	yes	E.			
32		" Hector Charles	"	M	Son	S	April	1902	8	Manitoba			Scotch	Canadian	Presbyterian																		6	yes	yes	E.			
33		" Minnie Elizabeth	"	F	Daughter	S	June	1904	6	Manitoba			Scotch	Canadian	Presbyterian																		6	yes	yes	E.			
34		Govan, Jean Estella		F	Lodger	S				U. S. A.	1909		American	Canadian	Presbyterian	Teacher				yes	School													yes	yes	E.			
35		Govan, Girl		M	Servant	S	Feb	1892	18	U. S. A.	1904		American	Canadian	Methodist	Farmer Labourer		no	yes	no	on farm													yes	yes	E.			
36		Dixon, David M.	"	M	Servant	S	July	1891	20	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farm Labourer		no	yes	no	on farm	None												yes	yes	E.			
37	9	9 Langan, James	"	M	Head	W	June	1849	62	U. S.			Irish	Canadian	Roman Catholic	Farmer		no	no	yes														yes	yes	E.			
38		" Joseph	"	M	Son	M	May	1882	28	U. S.			Irish	Canadian	Roman Catholic	Farmer		no	no	yes														yes	yes	E.			
39		" Patty	"	F	Daughter-in-law	M	March	1882	27	England	1903		English	Canadian	Roman Catholic	none																	yes	yes	E.			
40		" Jane		M	Grandson	S	July	1907	3	Manitoba			Irish	Canadian	Roman Catholic																								
41		" Mary		F	Granddaughter	S	Mar	1910	1	Sask			Irish	Canadian	Roman Catholic																								
42	10	10 Bray, Lallo A.	"	M	Head	M	Sept	1883	27	Manitoba			English	Canadian	Presbyterian	Farmer		no	no	yes														yes	yes	E.			
43		" Stella Celia	"	F	Wife	M	March	1887	23	U. S. A.	1907		French	Canadian	Roman Catholic	none																	yes	yes	E.			
44	11	11 Wolsey, Percy H.	"	M	Head	W	July	1860	50	U. S. A.	1907	1911	German	Canadian	Congregational	Farmer		no	no	yes														yes	yes	E.			
45	12	12 Anthony, Shave		M	Head	M	Oct	1866	44	U. S. A.	1907		French	Canadian	Roman Catholic	Farmer		no	no	yes														yes	yes	E.			
46		" Jane		F	Wife	M	August	1866	44	U. S. A.	1907		French	Canadian	Roman Catholic	none																	yes	yes	E.			
47		" Edwards		M	Son	S	Oct	1888	22	U. S. A.	1908		French	Canadian	R. Catholic	Farmer		no	no	yes														yes	yes	E.			
48		" Clarence		M	Son	S	Mar	1892	18	U. S. A.	1907		French	Canadian	R. Catholic	none																	yes	yes	E.			
49		" Raymond		M	Son	S	Nov	1894	16	U. S. A.	1907		French	Canadian	R. Catholic	none																	6	yes	yes	E.			
50																																6	yes	yes	E.			

H 9.